

BRITISH MEDICAL JOURNAL

STAN/81

SATURDAY 15 AUGUST 1981

LEADING ARTICLES

Minor brain damage and alcoholism	455	Smoking, coal, asbestos, and the lungs	457
Management of gastrointestinal bleeding	456	Noise at work	458

CLINICAL RESEARCH • PAPERS AND SHORT REPORTS • PRACTICE OBSERVED

Nosocomial transmission of group B streptococci		
C S F EASMON, M J G HASTINGS, A J CLARE, B BLOXHAM, R MARWOOD, R P A RIVERS, J STRINGER	459	
Hypercalcaemia due to dihydrotachysterol treatment in patients with hypothyroidism after thyroidectomy		
B-A LAMBERG, M J TIKKANEN	461	
Sodium and potassium in essential hypertension	A F LEVER, C BERETTA-PICCOLI, J J BROWN, D L DAVIES, R FRASER, J I S ROBERTSON ..	463
Glycosylated fetal haemoglobin: does it exist?	P POON, R C TURNER, M D G GILLMER	469
Arthritis of the subtalar joint due to <i>Mycobacterium fortuitum</i>	G B COLVER, B CHATTOPADHYAY, R S FRANCIS, K M N KUNZRU	469
Prostacyclin infusion in haemolytic-uraemic syndrome of children	T J BEATTIE, A V MURPHY, M L N WILLOUGHBY, J J F BELCH	470
Maternal methyldopa treatment and neonatal blood pressure	ANDREW WHITELAW	471
Narcotic withdrawal syndrome after intrathecal administration of morphine	F M MESSAHEL, P J TOMLIN	471
False-negative results of Hemoccult test in colorectal cancer	C D M GRIFFITH, D J TURNER, J H SAUNDERS	472
Correction: Anaphylactic reaction	ERSKINE, DAVIDSON	472
Emergencies in the Home: Neurological emergencies	T P LISTER	473
Interesting GPs of the Past: Benjy Noble	ANDREW SMITH	475

RECEIVED
NATIONAL AGRICULTURAL LIBRARY
AUG 29 1981

MEDICAL PRACTICE

New procedures affecting the conduct of clinical trials in the United Kingdom	J P GRIFFIN, J R LONG	477
Lesson of the Week: Hydrocephalus after spontaneous subarachnoid haemorrhage	SARAH ROBINSON, G HOLDSTOCK	479
Helping disabled people with travelling costs	GEOFFREY S ROBERTS	480
ABC of 1 to 7: Talking to children	H B VALMAN	482
Letter from Chicago: Freeing the women	GEORGE DUNEA	484
Statistics in Question: Assessing methods—descriptive statistics and graphs	SHEILA M GORE	486
Any Questions?	481, 485
Medicine and Books	489
Personal View	A LEWIS	492

PROCUREMENT SECTION
CURRENT SERIAL RECORDS

CORRESPONDENCE—List of Contents

OBITUARY

NEWS AND NOTES

Views	508
Parliament	509
Medical News	509
BMA Notices	509

SUPPLEMENT

Social class inequality in access to primary care: a critique of recent research	ALEX SCOTT-SAMUEL	510
Armed Forces doctors' pay: BMA Secretary writes to Prime Minister	511	
DHSS planning guidelines 1981-2	511	
GMC's Professional Conduct Committee	512	
District HJSCs: Timetable for establishment	512	
Data protection conference	512	
NHS reorganisation in Wales	512	

CORRESPONDENCE

Aquagenic pruritus	✓	Malaria prevention in travellers from the United Kingdom	
P W M Copeman, FRCP; M C T Reilly, FRCS; W D Waller, MB	493	S S Bakhshi, MFCM	499
Pertussis vaccine		Sexually transmitted diseases in a defined population of women	
Sir Charles Stuart-Harris, FRCP; W Ehrenburg, MD	494	N A Durham, MD	499
The future of cardiology and psychogeriatrics		The oesophageal obturator airway	
B M N Pitt, FRCPsych; D M D White, MRCPsych; C Godber, MRCP; Susan M Chapman, BSC; M K Thompson, FRCPG; F Post, FRCPsych; B Livesley, MD; G P A Winyard, MRCP	494	R T Williams, FRCP(C), and L Strunin, FFARCS	499
Caring for the aged		Intractable pain in aplastic anaemia	
M Clarke, FFCM, and L J Donaldson, FRCSED	496	S D Iskander, MRCP, and J D Browning, MRCPATH; P J Wyld, MRCP, and J A Murray, MRCP	499
Prescribing for the elderly		Preparing to introduce a computer into a health centre	
K L Gupta, MRCP; G H Swanson, MB; Patricia M Aikman, MB	497	F K Minwalla, FRCS	500
New evidence linking salt and hypertension		Coagulation inhibitor in hypothyroidism	
H MacAnespie, MFCM	497	J V Lloyd, FRACP, and Lynn J Tunbridge, BSC	500
Preventing food poisoning by bacterial toxins		Hypokalaemia due to salbutamol overdosage	
N D Noah, MRCP, and Diane Roberts, PhD	497	L Corea, MD, and others; G T McInnes, MRCP, and D L Davies, FRCP	500
Occupational health should not accept tobacco industry sponsorship		Recurrent abdominal pain and lactose intolerance	
J Twomey, MFCM; F L P Heyes, MB	498	G Bianchi Porro, MD, and others	501
Puff volume increases when low-nicotine cigarettes are smoked		Cimetidine interaction with phenytoin	
R G Rawbone, MB	498	P J Neuvonen, MD, and others	501
Smoking in hospitals		Sex problems in practice	
Audrey Ogilvie	498	L F P Fernando, MB; Gillian P Ford, MB	501
Yellow fever—cause for concern?		Non-rheumatic mitral regurgitation	
D Cattan, MD	499	Tsung O Cheng, MD	502
		Prickly heat	
		A R Mills, FRCP	502
		Rectal examination and acid phosphatase	
		P Shridhar, FRCS, and others	502
		Treatment of anaphylactic shock	
		G R Park, FFARCS, and others	502
		Oldest case of sarcoidosis in the world	
		H A Fleming, FRCP; B J Peck, MRCS	502
		Interaction of ethinyloestradiol with ascorbic acid in man	
		Juliet C Morris, MRCGP, and others	503
		Fetal measurements made by inexperienced operators using real-time scanner	
		A W Duncan, FRCR	503
		Facts and fallacies about gall stones	
		J F Fielding, FRCP	503
		Less listening, more discussion	
		J Dobbing, FRCPATH	503
		Rheumatoid arthritis: a psychiatric assessment	
		A J D Macdonald, MRCPsych; G H B Baker, FRCPsych, and D A Brewerton, FRCP	503
		Specialist regional units and NHS reorganisation	
		Margaret J Stewart, MFCM; F E Weale, FRCS	504
		Too few vocational training schemes	
		P F Ellis, MRCGP	504
		Medical manpower to 2000 and beyond	
		K D Foord, MB	504
		Overseas doctors: a step forward into chaos?	
		M Hasan, FCPS, and C F Kiire, MMED	505
		Brain death	
		J G Robson, FFARCS	505
		Correction: Aquagenic pruritus (Hardy)	505

We may return unduly long letters to the author for shortening so that we can offer readers as wide a selection as possible. We receive so many letters each week that we have to omit some of them. Letters must be signed personally by all their authors. We cannot acknowledge their receipt unless a stamped addressed envelope or an international reply coupon is enclosed.

Correspondents should present their references in the Vancouver style (see examples in these columns). In particular, the names and initials of all authors must be given unless there are more than six, when only the first three should be given, followed by *et al*; and the first and last page numbers of articles and chapters should be included. Titles of papers are not, however, included in the correspondence section.

Aquagenic pruritus

SIR.—I approve Dr R H Hardy's (25 July, p 310) adverse criticism concerning the etymologically ugly neologism "aquagenic" created by my otherwise most learned of dermatological heroes, Professor M W Greaves and Dr R A J Eady; and, with Dr Hardy, I would applaud their nosological enterprise, despite their having spawned a hybrid classical monster in the course of their investigations. But the humanities can provide a humane killer.

These authors (20 June, p 2008; 25 July, p 310), I know, were subjected to instruction in the classical tongues and as their contemporary I am aware that buckets of *aqua* indeed have flowed past in the intervening years. None the less, study of well-established "English" words with the suffix -genic and -genous makes it clear that they should not

adopt Dr Hardy's "hydrogenic." This would dub it a piddling disorder, too wishy-washy a malady for such great persons to have brought forth. "Genic" means "producing or giving rise to"; whereas "hydrogenous" might be closer to their intentions with a meaning "produced by or arising from" water.

In like manner, it troubles me when someone kills my word "iatrogenous"—that is, physician generated—for "iatrogenic," which, if this word obeys these rules, implies something that "gives rise to doctors." Do I interpret that the authors in their reply to Dr Hardy (when they refer darkly to "educational trends in medicine being what they are") are rueing the lack of funds to generate technically excellent physicians or are they harping back to their own school days and seeing that nowadays education is producing and giving rise to a profession

with a new unlearnedness in the humanities? A liberal profession still, but no longer learned?

PETER COPEMAN

Skin Department,
Westminster Hospital,
London SW1P 2AP

SIR.—Is it really justifiable for Professor M W Greaves and Dr R A J Eady (25 July, p 310) to defend the use of the term aquagenic (on the grounds that they have forgotten their early education) by demonstrating their deficiency not only in classical but also in historical knowledge? King Canute deliberately demonstrated to his servile courtiers that their flattery was undeserved by proving to them that he could not command the waves.

Dr Routh's well-known advice applies even